

**Aux élèves de 3^e secondaire, leurs parents
et à certains élèves inscrits à d'autres niveaux
nés entre le 1^{er} octobre 2004 et le 30 septembre 2005**

Dans le cadre du programme de vaccination en milieu scolaire, certains vaccins seront offerts aux élèves du 3^e secondaire. Au Québec, l'âge légal pour le consentement aux soins est de 14 ans. Votre enfant peut consentir lui-même à la vaccination. Ces informations vous sont fournies pour que vous le souteniez dans sa démarche. Prenez-en connaissance et discutez-en avec lui

Deux vaccins offerts à tous les élèves

Le vaccin contre la diphtérie, et le tétanos est recommandé à votre enfant pour le protéger contre ces 2 maladies. Même si votre enfant a reçu une dose d'un vaccin contre la diphtérie et le tétanos récemment à la suite d'une blessure ou d'une morsure, il peut recevoir le vaccin pour le protéger contre la coqueluche.

Le vaccin contre le méningocoque de sérotype C protège des infections graves comme la méningite et l'infection du sang. Une dose à l'adolescence est recommandée à tous.

École secondaire CENTENNIAL: la vaccination aura lieu du 19 au 21 novembre 2019

Mise à jour de la vaccination

À cette occasion, l'infirmière vérifiera le carnet de vaccination de votre enfant pour savoir s'il a reçu les doses de vaccins indiquées pour son âge contre les maladies suivantes : diphtérie, tétanos, coqueluche, poliomyélite, rougeole, rubéole, oreillons, varicelle, hépatite A, hépatite B et les infections à VPH. Au besoin, elle pourra donner les vaccins manquants.

Depuis septembre 2016, le vaccin contre les VPH est offert aux garçons. De nombreuses études scientifiques démontrent que ce vaccin protège les garçons contre les types de VPH responsables des condylomes, du cancer du pénis, du cancer de l'anus et certains cancers de la gorge.

Le calendrier de vaccination prévoit 2 doses du vaccin contre les VPH, dont 1 dose de Gardasil 9® suivie de 1 dose de Cervarix ® six mois plus tard.

Vous trouverez de l'information au sujet des VPH et de la vaccination aux adresses suivantes :

- Gouvernement du Québec : [Québec.ca/vaccination](http://Quebec.ca/vaccination)
- Agence de santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca/std-mts/faq-fra.php#vph
- Société des obstétriciens-gynécologues du Canada : www.infovph.ca/

Vous trouverez, *au verso*, l'information concernant les vaccins dT et méningocoque de type C. Au besoin, l'information sur les autres vaccins reçus sera remise à l'élève.

Procédure:

1. Compléter et **signer** le document ci-joint « *Vaccination adolescents et adultes* » sections 1-2 et 3 sous « *consentement* » et le rapporter **le jour de la vaccination**.
2. Il est **très important** d'apporter le carnet de vaccination le jour de la vaccination.

*Si vous avez des questions, vous pouvez vous adresser à Mme Anne Castrataro, infirmière de l'école :
Tél : 450-656-6100 poste 7424 ou par courriel : anne.castrataro.csssclm16@ssss.gouv.qc.ca*

Nous vous remercions de votre collaboration.
Les infirmières en santé scolaire du CISSS de la Montérégie-Centre

**To all Secondary III students, their parents
and some students enrolled in other grades,
born between October 1st 2004 and September 30th 2005**

In Quebec, the legal age for consent to health care is 14. Your child can therefore give consent to the vaccination himself/herself. This information is addressed to you in order to help your child make this decision.

Two vaccines for every student

The vaccine against diphtheria, and tetanus is recommended for all students; tetanus and diphtheria are very serious diseases caused by a bacteria. That's why it's important for teenagers to receive a vaccine that maintains their immunity against these diseases.

The meningococcal C vaccine protects against severe illnesses like meningitis and blood poisoning. A dose is recommended for all adolescents.

CENTENNIAL High school: the vaccination will take place on November 19-20-21 2019.

Vaccination update

The nurse will check your child's vaccination booklet to make sure that he/she has received vaccines recommended for his/her age against: poliomyelitis, measles, rubella, mumps, varicella (chickenpox), hepatitis A, hepatitis B and HPV. The nurse can give any missing vaccinations so that your child is fully protected against these diseases.

Since September 2016, the HPV vaccine is offer to boys. Many scientific studies had demonstrated that this vaccine protects boys against the HPV that cause genital warts, penile cancer, anal cancer and throat cancer.

Students will receive 2 doses of the HPV vaccine, a dose of Gardasil 9® followed by a dose of Cervarix® six months later.

You can find more information on HPV and HPV vaccines at:

- Government of Québec : [Québec.ca/vaccination](http://Quebec.ca/vaccination)
- Public Health Agency of Canada: www.phac-aspc.gc.ca/std-mts/faq-eng.php#vph
- Society of Obstetricians and Gynecologists of Canada: www.infovph.ca/

You will find further information regarding the vaccine td and Men-C *on the back* of this sheet. If other vaccines are necessary, your child will receive an information sheet about the side effects.

Procedure:

1. Complete and **sign** the "*Vaccination adolescents and adults*" form section 1-2 and 3 below "*authorization*" and **bring it on the day of vaccination.**
2. **Please make sure that your child has his vaccination booklet and that he/she brings it at school on vaccination day.**

*If you have any questions, you may ask the school nurse Mme Anne Castrataro.
Phone: 450-656-6100 ext 7424 or email: anne.castrataro.csssclm16@sss.gouv.qc.ca*

Thank you for your cooperation.
The school health nurses of the CISSS Montérégie-Centre